

Bundesblatt

Bern, den 5. Januar 1968 120. Jahrgang Band I

Nr. 1

Erscheint wöchentlich. Preis Fr. 36.- im Jahr, Fr. 20.- im Halbjahr,
zuzüglich Nachnahme- und Postzustellungsgebühr

Ablauf der Referendumsfrist 4. April 1968

Bundesgesetz betreffend Änderung des Bundesgesetzes über die Militärversicherung

(Vom 21. Dezember 1967)

*Die Bundesversammlung
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,*
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 7. Juli 1967¹⁾,

beschliesst:

I

Das Bundesgesetz vom 20. September 1949²⁾ über die Militärversicherung wird wie folgt geändert:

Art. 1, Abs. 1, Ziff. 10 (neu)

10. Wer als Zivilperson an militärischen Übungen teilnimmt, wenn und soweit diese Tätigkeit durch Beschluss des Bundesrates der Militärversicherung unterstellt wird.

Art. 1, Abs. 2

²⁾ Gegen Unfall und Krankheit ist ferner versichert:

1. Wer als Schutzdienstleistender oder als Instruktor in Kursen, Übungen, Rapporten oder zu Dienstleistungen in Zeiten aktiven Dienstes oder zur Nothilfe eingerückt ist und wer beim Einsatz einer Zivilschutzorganisation Hilfe leistet;
2. Wer ausser den Schutzdienstleistenden oder Instruktoren an Kursen, Übungen oder Rapporten teilnimmt, wenn und soweit diese Tätigkeit durch Beschluss des Bundesrates der Militärversicherung unterstellt wird;

¹⁾ BBl 1967, I, 1289.

²⁾ AS 1949, 1671; 1956, 759; 1959, 303; 1964, 253.

des Landesindex der Konsumentenpreise von 220 Punkten (August 1939 = 100) als ausgeglichen. Dieser Teuerungsausgleich entspricht bei Umrechnung auf den neuen Index der Konsumentenpreise (mit Indexbasis September 1966) 97,4 Punkten.

III

¹ Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 1968 in Kraft.

² Der Bundesrat ist mit dem Vollzug dieses Gesetzes beauftragt.

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 21. Dezember 1967.

Der Präsident: **E. Wipfli**

Der Protokollführer: **F. Weber**

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 21. Dezember 1967.

Der Präsident: **H. Conzett**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Das vorstehende Bundesgesetz ist gemäss Artikel 89, Absatz 2 der Bundesverfassung und Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Bern, den 21. Dezember 1967.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

Ch. Oser

9618

Datum der Veröffentlichung: 5. Januar 1968

Ablauf der Referendumsfrist: 4. April 1968

Bundesgesetz betreffend Änderung des Bundesgesetzes über die Militärversicherung (Vom 21. Dezember 1967)

| | |
|---------------------|------------------|
| In | Bundesblatt |
| Dans | Feuille fédérale |
| In | Foglio federale |
| Jahr | 1968 |
| Année | |
| Anno | |
| Band | 1 |
| Volume | |
| Volume | |
| Heft | 01 |
| Cahier | |
| Numero | |
| Geschäftsnummer | --- |
| Numéro d'affaire | |
| Numero dell'oggetto | |
| Datum | 05.01.1968 |
| Date | |
| Data | |
| Seite | 1-3 |
| Page | |
| Pagina | |
| Ref. No | 10 043 865 |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.